

Chapter 3 PHANTASM

무엇한
볼륨 56p.
제3회!!

THE ETERNAL WAR BETWEEN YOOK-HYUL-PO AND
IZANAGI HAS BEEN REKINDLED AFTER 60 YEARS!!
AND NOW A NEW PLAYER, PHANTASM, JOINS IN!!

마관상자
The Bullet Saint

글 유경원 / 그림 문성호

Translations by

THE COMPANY

manhwa.grumpyand.com

GRUMPY

TRANSLATOR
EDITOR

FUNNYBUNNYLOVE

QUALITY ASSURANCE

AMU

EDITOR

LUTHER

TYPESETTER

For your information!

Greater East Asia Co-prosperity Sphere:

Created by Japanese Prime Minister Fumimaro Kono during WWII to foster shared prosperity and peace for the Asian nations, as well as to ensure freedom from Western colonialism and dominance.

Josun:

Korean Dynasty that lasted from July 1392 – October 1397.

Korean Shamanism:

Shamanism is one of the many facets of Korea's cultural heritage. I highly recommend learning more about this beautiful practice. If you have a chance read "National Pantheon, Regional Deities, Personal Spirits?" by Boudewijn Walraven, or "Shamanism" edited by Mariko Namba Walter and Eva Jane Neumann Fridman.

To "dance on the blades," as mentioned in this chapter, is the most shamanistic act performed during the ritual. Essentially, the shaman is possessed by the "great general" (one of the deities she worships) and will mount razor sharp blades. From here she will divine the future and bestow blessings. For more information, please follow this link to view a video on youtube (shortened for your convenience).

<http://goo.gl/Hsk4>



IF IT WASN'T
DESTROYED BY THIS
GUN, THEN IT WAS
JUST A CONSTRUCT.



AND YOU...

IF YOU'RE
GOING TO PUT
ON A SHOW, DO
IT PROPERLY.



DOH NEE



A GENTLE OLD PASTOR
SHOULDN'T SCREAM,
"KYA-AH-AH-AH"



WHAT THE HELL
WAS THAT?



SFX: KER KER KER



SFX: KERK





SOMEDAY HE.
OUR KING...

HE WILL...
FIND OUT...
ABOUT YOU...

ONE, TWO, THREE, FOUR



WHAT?





SFX: BANGAK



SFX: BANGAK





SFX: YESSUM YESSUM

THANK YOU.

끼익

THANK YOU
VERY MUCH.

SFX: HW

NO PROBLEM,

IF YOU NEED
ANYTHING, CALL
US ANYTIME.



SFX: YROOM

SEEING HOW THE
REVEREND WAS KEPT
ALIVE, I GUESS IT
WASNT A REALLY
EVL GHOST.



I GUESS IT
JUST WANTED
TO SCARE HIM
OUT OF THERE?

SFX: YROOM

HUH?



SFX: YROOM

THEY'RE
ALL GONE!





OH, SORRY.
I GOT NERVOUS.



PLEASE YOU DON'T
DO ANYTHING. WHAT
DO YOU MEAN YOU
GOT NERVOUS?

DON'T BE
STINGY. THEY'RE
JUST DONUTS.

EX. 100



WE CAN BUY
SOME MORE WITH
THE MONEY WE
JUST MADE.



GIVE ME
THE MONEY. YOU
COUNTED IT, RIGHT?
YOU HAVE TO COUNT
THE MONEY ON
THE SPOT.

HEY...

MR.
YOOK, YOU'RE
REALLY...

SO, YOU'VE
SERIOUSLY
ADJUSTED TO THE
FUTURE, HUH?

SFX: YOOM

I'M
SORRY?

SFX: YOOM YOOM PEE

PEOPLE SAY
WE LIVE IN AN ERA
OF OVERFLOWING
AMBITION.

FE FE FE FE

7/01

I FEEL LIKE YOU'RE
BEING STAINED BY THIS
WORLD TOO FAST. FOR
SOMEONE WHO WAS ONCE
AN INDEPENDENCE
FIGHTER...

SFX: BITE

HMPH.



INDEPENDENCE,
REVOLUTION, WANTING TO
MAKE A BETTER WORLD.
WHAT DO YOU THINK IS THE
DRIVING FORCE BEHIND ALL
THAT? SENSE OF JUSTICE?
SENSE OF DUTY?

MAKE NO
MISTAKE.

FX: YUUM!



THE TRUTH IS, IT'S ALL
BECAUSE OF AMBITION.



BECAUSE OF
THE AMBITION THAT
SQUIGGLES DEEP INSIDE
THE HUMAN MIND...



FX: WUZZ





WAS I
MISTAKEN...?



WHAT IS IT?
SOMETHING
BEHIND?

NO. IT'S
NOTHING.

SEO: WHIZZ



WHY ARE TWO BUSY POLITICIANS, LIKE YOU GENTLEMEN, VISITING IN PERSON?

AS YOU WELL KNOW, SEUNGWON-SAMA HAS BEEN ASSIGNED TO JOSUN* FOR A LONG TIME BY ORDER OF THE EMPEROR.

IN OUR NAME OF KOREA,

YOU MEAN KOREA, NOT JOSUN.

JOSUN, KOREA, WHAT'S THE DIFFERENCE? IT'S JUST A TINY PIECE OF LAND STUCK TO THE EDGE OF A CONTINENT.

FOR A GREAT EMPIRE LIKE JAPAN WITH GREATER EAST ASIA CO-PROSPERITY SPHERE* IN MIND, JOSUN IS NOTHING BUT A STEPPING STONE WE CAN WALK THROUGH.

I HEAR,

THAT YOU
HAVE FOUND ONE
OF THE THREE DIVINE
TREASURES. I WAS
WONDERING WHY YOU
HAVEN'T RETRIEVED...

DO YOU DARE TO
QUESTION ITANAGI-SAMA,
HEAD OF THE COUNTER
INTELLIGENCE CORPS, WHO
ACTS AS THE HAND OF
THE EMPEROR?

NO, IT'S NOT
THAT AT ALL.

I APOLOGIZE
IF I'VE UPSET
YOU IN ANY
WAY.

PLEASE FORGIVE
US. WE MEANT NO
DISRESPECT.

WITH REGARD TO
THIS CASE, HOW AND
AT WHAT SPEED THE
WORK IS CARRIED OUT WILL
BE AT IZANAGI-SAMA'S
DISCRETION ALONE.



YOU'LL BE INFORMED
IN THE NEAR FUTURE, SO
PLEASE LEAVE.



YES, OF
COURSE...





DAMN, EMPTY HANDED
AGAIN. IF WE GO BACK
WITH NOTHING, THE
PARTY LEADERS WON'T
BE TOO HAPPY...

BY THE WAY,
THAT PRIESTESS,
IZANAMI...



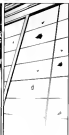
?

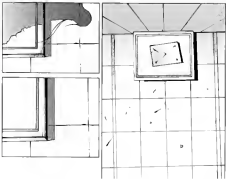
SHE ALMOST DOESN'T
SEEM HUMAN. HAVE
YOU FELT THAT?



IF SHE'S
NO HUMAN,
THEN WHAT?
A PHANTOM?

NAH, I
MEAN...







DEALING WITH
BOTHERSOME
HUMANS IS
TIRING.

IZANAGI-
SAMA, SHE'S
THE ONE.

WHERE?

HO-OH...



NAME IS BAE RETA.
SHE'S KOREAN, BUT
MOVED TO THE U.S. AT
A YOUNG AGE AND IS A
DUAL CITIZEN. "RETA" IS
ALSO AN ENGLISH NAME.

0

4.

BAE... RETA.

SHE'S CURRENTLY IN
SEOUL AS AN EXCHANGE
PROFESSOR TEACHING
ARCHAEOLOGICAL ART
AT KX UNIVERSITY.

000

SHE SPECIALIZED
IN SHAMANS.

SHAMANS?

YES.



HM... THERE
WERE CROWS IN
THE MIDDLE OF
SEOUL?



PARDON?



SFX: PU HE YUK



WHAT THE HELL? WHAT'S A NORMAL LOOKING GUY TRYING TO PULL BY PICKING UP A GIRL IN THE MIDDLE OF THE STREET?

BUT WHY IS A
BEAUTIFUL WOMAN
LIKE YOU...



SO ADDICTED TO
HUNTING THESE DAYS?

SFX: KOO-KOO-KOO





I-SOM OF A...
GODS HE KNOW
ABOUT MY WORK WITH
YOOK-HYUL-DO!



DON'T YOU KNOW
THAT FUN DOESN'T
LAST FOREVER?

IT'S SLOW



W-WHAT ARE
YOU DOING? I DON'T
KNOW WHAT YOU'RE
TALKING ABOUT...

I'M HERE JUST
TO GIVE YOU A
WARNING TODAY.

BUT IF YOU
CONTINUE WITH
THAT WORK...

SOMEDAY SOON,
OUR MASTER HIMSELF
WILL PROPERLY GREET
YOU, SAS RITA.



EXCUSE ME.



H-HEY, WAIT!!



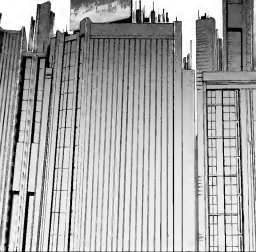
HE DISAP-
PEARED?!





ALL RIGHT.







BOOM! BOOM! BOOM!



MR. HAVESICK,
DO YOU HAVE ANY
COMMENTS?

WILL MOON STAR
FINANCIAL PULL ITS
BUSINESS OUT OF
KOREA DUE TO THE
ILLEGAL LOBBYING
CASE AGAINST
DAEHAN BANK?



EASY NOW... THE
INVESTIGATION IS
STILL IN PROGRESS.

IT'S TOO EARLY
TO MAKE ANY
COMMENTS.



SO, THE U.S. HEADQUARTERS' DECISION WOULD HINGE ON THE OUTCOME OF THE INVESTIGATION, YES?



KOREA ISN'T OUR ONLY CONCERN. SOUTH KOREA'S FINANCIAL IS NOT GOING TO WITHSTAND FROM THE ASIAN MARKET THAT EASILY.



MR. MAVERICK, THEN...!

THAT'S ALL FOR TODAY.

WAIT! ONE MORE QUESTION!

RTX 740





THOSE REPORTERS
WERE DIFFICULT TO
DEAL WITH, WEREN'T
THEY, MR. MAVERICK?





MR. MAVERICK?

A black and white comic panel showing a man with dark hair and a suit (Mr. Maverick) standing and talking to a woman with blonde hair seen from behind (Miss Chase). They are in an office setting with a window in the background.

DID YOU JUST
CALL ME, MISS...
CHASE?



A close-up of a name tag pinned to a dark uniform. The tag is rectangular with rounded corners and has the name "CHASE" printed on it. The tag is surrounded by several small, white, pill-shaped objects.

YES, MR.
MAVERICK.



A black and white comic panel showing a close-up of Miss Chase's face. She has a thoughtful or slightly distressed expression, with her hand near her chin. The background is a blurred office interior.

SORRY... I WAS
THINKING ABOUT
SOMETHING.

I'M STILL
NOT USED TO
MY NEW NAME.



A black and white comic panel showing Miss Chase from the chest up, looking down with a somber expression. She is wearing a dark uniform with a name tag. The background is a blurred office interior.

CHASE WHEN
WE'RE ALONE,
CALL ME THIRTEEN,
LIKE BEFORE.

AND MY NAME
IS MAVERICK?



A black and white comic panel showing Miss Chase from the chest up, looking up with a surprised expression. She is wearing a dark uniform with a name tag. The background is a blurred office interior.

UNDERSTOOD, MR.
THIRTEEN- YOU DON'T
HAVE TO CALL ME
CHASE EITHER, SIR.

THANK YOU,
MISS KNOWLEDGE.



WHAT HAS GOT
YOU THINKING SO
MUCH, GIRL?



EX: ITM FOM

WAS IT THE
REPORTERS THAT
GOT TO YOU?



HAAA. THAT WAS NO BIG
DEAL.. THE COMPANY'S JUST
A COVER FOR THE OUR
ORGANIZATION ANYWAY.

INSTEAD, IT'S...



GO, YOU'RE STILL
THINKING ABOUT THAT?



KIM. I SHOULD HAVE
TAKEN THAT GUN.



NOW OUR
REPRESENTATIVE,
CHAIRMAN KIM, IS
DEAD, TOO...

I CLEANED
UP THE SCENE
THOROUGHLY. YOU
DON'T HAVE TO WORRY
ABOUT THE JUNCTION
CASE ANY MORE.



THANK YOU.



INFORMATION
ON THOSE TWO.

HAVE YOU
OBTAINED IT?



OF COURSE,
SIR.

THE TAPE
RECORDED AT
THE SCENE WAS
THOROUGHLY
ANALYSED.



IF THEY ACT BEFORE
OUR PHANTASM, THINGS
WILL GET COMPLICATED.

ARE YOU
REFERRING
TO... JAPAN?



SPX 1984



NO, THEY'RE
ACTUALLY NO
THREAT.

THE REAL
MURDERERS ARE
THOSE OLD FARTS
IN THE VATICAN.

SPX OUR GLIM



SPX PROOB



ALL...
THANK YOU



I'VE BEEN ADVISED
THAT HEADQUARTERS
WILL SEND ON THREE
MORE AGENTS.

HERE'S THEIR HQ.

SECRET

LET'S SEE...

HM.

FOLIUM

SPROUT

GRAVITY

HOOWOO...

DAMN IT. A BUNCH OF
TROUBLEMAKERS. IT'S
GOING TO BE HARD TO
CONTROL THEM.

SFX: TSSSS

하 이어

BUT THEIR
TALENTS ARE
SECOND TO NONE.



STOP SLEEPING IN ALL DAY AND GET SOME EXERCISE IN THE MORNING.



TO THINK SOMEONE
THAT LADY WAS AN
INDEPENDENT FIGHTER.
UNBELIEVABLE.



HIS COOKING IS
EXCEPTIONAL,
THOUGH.



HEY... CAN'T WE
TAKE TODAY OFF?

CATCHING GHOSTS
IS GETTING A LITTLE
BORING...

SURE, WHY NOT.
I HAVE TO CHECK
SOMETHING OUT
TODAY, ANYWAYS.



WHAT?

THERE'S GOING
TO BE A SUMMONING
RITUAL PERFORMED BY
A GREAT SHAMAN IN
AJINDONG. WITH THE DUE
DATE FOR MY THING
COMING UP, IT'LL BE
USEFUL TO SEE IT.



SO, YOU REST UP.



SUMMONING
RITUAL...



HM...?

WE'RE THERE
ALREADY?

IF YOU WERE
JUST GOING TO
SLEEP, WHY DID
YOU EVEN COME
ALONG?

WEREN'T YOU THE
ONE WHO TOLD ME
TO SEE AND STUDY
THE WORLD?



WHAT KIND OF
RITUAL DID YOU
SAY IT WAS?



OH...
A SUMMONING
RITUAL...



HAVE YOU
FORGOTTEN
ALREADY? A
SUMMONING
RITUAL.



IT'S GOING TO BE PERFORMED
BY A SENIOR SHAMAN NAMED,
GILUH CHOGUN-HWA, THE MOST
FAMOUS SHAMAN OF OUR TIME



HEHE



IF WE'RE LUCKY,
WE MIGHT EVEN GET
TO SEE HER DANCE
ON THE BLADES.



IS IT STILL
COMMON TODAY?





TEAR DOWN HAWAII VILLAGE





SEX: FEM





SEX 100 13



DO YOU
THINK I WANT
TO DO THIS!!
TO PROTECT MY
HOME, I HAVE NO
OTHER CHOICE!!



북구오



SEX 100 14





SPC. 100 100 100





THEY'RE
GOING TO
BRING BAD
LUCK...



OH, I'M VERY
VERY SORRY.

HEY, SPRINKLE
SOME ASH
WATER HERE.

YES MA'AM



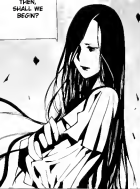
IS THE CHILD
READY?



OF COURSE.

CERTAINLY.

THEN,
SHALL WE
BEGIN?



BRING MY
COSTUME AND
THE BLADES.



YOU'RE USING
THE BLADES,
TOO?



TODAY, I WON'T
BE ON THEM. THE
CHILD WILL.



I SEE YOUR
PARDON?

THAT CHILD...

WILL SERVE A
GREAT GENERAL.